



## **Lettre ouverte d'Aung San Suu Kyi adressée au président Thein Sein et aux groupes armés ethniques <sup>1</sup>**

28 Juillet 2011

A l'attention de:

- 1) U Thein Sein, President, Union du Myanmar
- 2) Kachin Independence Organization (KIO)
- 3) Karen National Union (KNU)
- 4) New Mon State Party (NMSP)
- 5) Shan State Army (SSA)

L'Union de Birmanie [celle créée à l'indépendance du pays en 1948] a été cofondée par différentes nationalités. Comme des membres d'une même famille, toutes ces nationalités ont cohabité sur cette terre depuis des temps immémoriaux. Par conséquent, l'établissement de relations pacifiques et de l'unité entre les nationalités est d'une importance primordiale.

Récemment, de nouveaux conflits militaires ont surgi entre les forces armées du gouvernement et les groupes armés ethniques dans différentes régions du pays, comme dans les états Kachin, Shan, Karen et Mon. Ces conflits ont des conséquences tragiques telles que des pertes humaines, la destruction d'infrastructures coûteuses et de projets économiques et entraînent une situation de détérioration générale. En plus de causer d'importantes souffrances au sein des communautés locales, ces conflits risquent potentiellement de déborder et de s'étendre dans les pays voisins de la Birmanie.

L'usage de la force pour résoudre ces conflits ne sera que mutuellement nuisible à toutes les parties concernées. La réconciliation nationale et l'unité ne peuvent pas être achevées par des moyens militaires. Elles ne peuvent être menées que par des négociations politiques. Seule une telle unité entre les nationalités peut garantir l'avenir (pacifique) du pays. En l'absence d'une réconciliation et d'une véritable paix, la menace d'une potentielle propagation de la guerre civile pèsera toujours.

Les conflits entre les nationalités peuvent certainement être résolus sur la base du respect et de la compréhension mutuelle, conduisant finalement à la paix et la stabilité de l'Union. Ce n'est que lorsque l'Union sera véritablement pacifique et stable que des programmes de construction de la nation pourront être mis en œuvre avec succès. Par conséquent, avec le seul but de promouvoir le bien-être de toutes nationalités dans le pays, j'appelle à un cessez-le-feu immédiat et à la résolution pacifique des conflits.

Pour ma part, je suis prête et je m'engage à me battre autant que je peux pour soutenir un cessez-le-feu et un processus pacifique

Signé par :

Aung San Suu Kyi

54/56 University Avenue, Rangoon

---

<sup>1</sup> Traduit de l'anglais par Info Birmanie : <http://www.burmapartnership.org/2011/07/open-letter-to-president-thein-sein-and-ethnic-armed-groups/>

